

Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme
Herausgeber: Office central suisse du tourisme
Band: 8 (1948)

Rubrik: Rapports avec les autorités, les intéressés au tourisme et les associations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

plaque tournante du trafic aérien intercontinental. En été, la Swiss-air a organisé 21 vols spéciaux à destination de New-York, auxquels il faut ajouter son service hebdomadaire pour Le Caire et Athènes—Istamboul et le service bimensuel Tunis—Leopoldville—Johannesbourg. Les « Trans World Airlines » relie Genève trois fois par semaine à Bombay, quatre fois au Caire et sept fois à New-York, Washington ou Boston. La SAS scandinave, la KLM hollandaise et la Panair do Brasil assurent les communications entre la Suisse et le continent sud-américain, soit les importants centres de Rio de Janeiro, de Montevideo et de Buenos-Aires. D'autres correspondances directes sont assurées par la SAS à destination de l'Afrique orientale du sud et la Perse. Les appareils desservant la ligne Bombay—Londres, de l'Air India, ont fait escale à Genève pendant un certain temps.

Sur le réseau aérien international de la Suisse, 21 326 vols furent effectués en 1948 (1947: 17 369) par des compagnies suisses et étrangères, transportant 306 223 passagers (272 730), 1463 tonnes de courrier (1372), 3439 tonnes de fret (2601) et 6734 tonnes de bagages (5444). Le nombre total de kilomètres-passagers s'élève, pour 1948, à 203 millions, accusant une augmentation de 45 millions sur l'exercice précédent.

II. Rapports avec les autorités, les intéressés au tourisme et les associations

Nous avons l'agréable devoir d'exprimer nos remerciements à M. E. Celio, président de la Confédération et chef du Département fédéral des postes et des chemins de fer, pour l'esprit de compréhension et le grand appui qu'en tant que magistrat suprême chargé des intérêts du tourisme suisse, il a apportés, cette année encore, dans la solution des multiples difficultés qui se sont dressées devant notre Office. Ce témoignage de gratitude s'étend à M. R. Cottier, directeur de l'Office fédéral des transports, ainsi qu'à ses collaborateurs. Nous devons au Département politique fédéral et à son service consulaire d'entretenir un contact étroit avec nos missions diplomatiques et nos postes consulaires, contact qui exerce d'heureux effets notamment sur l'activité de nos agences et que nous cherchons à rendre toujours

plus fructueux. Notre reconnaissance la plus sincère est également acquise au Département fédéral de l'économie publique et à ses délégués aux accords commerciaux, qui n'épargnèrent pas leur peine pour procurer à notre tourisme les devises si nécessaires aux échanges touristiques.

Pendant l'année 1948, une collaboration intense et utile a été maintenue avec les associations régionales et locales, les entreprises de transport, les organes techniques de l'hôtellerie, les groupements professionnels touristiques, les cercles sportifs, ainsi qu'avec les milieux intellectuels et scientifiques.

III. Propagande et matériel de propagande

1. Imprimés et service du matériel (production et diffusion)

Notre production totale en imprimés a atteint, en 1948, le chiffre de 907 650 exemplaires, se répartissant comme suit:

	ex.
La Suisse d'aujourd'hui; allemand, suédois, portugais	31 000
L'enseignement universitaire en Suisse; espagnol	10 000
Liste des institutions d'éducation privées; en huit langues	20 000
Brochure « Le Rhône »; français	1 000
Notice pour automobilistes; français/anglais	50 000
Carte touristique de la Suisse; français, anglais, italien, hollandais, espagnol, portugais	100 000
Calendrier de 1949; en six langues	30 000
Stations thermales en Suisse; allemand, hollandais, suédois	20 000
Liste des manifestations en été 1948; français, anglais	10 000
Liste des manifestations en hiver 1948/49; français, anglais	15 000
Tableau des sports d'été 1948; français, anglais	24 500
Tableau des sports d'hiver 1948/49; français, anglais	50 000
Revue « La Suisse »; en quatre langues	158 200
Service de presse (liste mensuelle des manifestations)	9 000
Informations de l'OCST	5 000
Affiches blanco Gerbig; printemps, été, automne, hiver	36 000
Affiches blanco « Stations thermales en Suisse »	7 600
Affiches blanco « Sports d'hiver » 32×51 cm.	10 000
Figure en carton découpé « Sports d'hiver en Suisse » 38×56 cm.	350
Publications des agences	320 000
	<hr/>
	907 650